

Főszerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Felelős szerkesztő:
Martzy Mihály
Lapkiadó: CC
Lapkiadó: CC

DÉLI HIRLAP

On. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

A timișoara-temesvári törvényszék bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938)
Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE
és **Dr. VÁRNAY ELEMÉR**

Ziarul Universității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A keleti arcvonal egyes szakaszain megélenkül a harci tevékenység. A kuba-i hídfő lagunavidéken a német csapatoknak, a terpenhéziségek és a szovjet elhárítás erőfeszítései ellenére, sikerült arcvonalukat előre tolniok. Délén, olasz terület fölött kemény a tengely légvédelme, legutóbb 56 ellenséges repülőgépet ütöttek le olasz légterében.

Mussolini olasz miniszterelnök legutóbbi nagy beszédét részletesen ismertetik a távirati irodák. Most érkezett hivatalos jelentés Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök olaszországi látogatásáról és tanácskozásairól.

Sikorszki tábornok a lengyel emigráns kormány miniszterelnöke, több vezérkari tisztje társaságában vasárnap este Gibraltárban repülőszerecséltenség áldozatául esett.

Jugoszláv emigránsok

A londoni jugoszláv emigráns kormány vallsága — melyet nemcsak Berlinben, de semleges körökben sem tekintnek végleg megoldottnak — egyike a legbonyolultabb kérdéseknek, melyek a nemzetközi politikai életben az utóbbi időben felmerültek. A politikai megfigyelők, abból a tényből, hogy Jovanovics Szlobodán jugoszláv emigráns kormányelnök lemondása után Banjanin Jovának, a nacionalista párt elnökének, majd Bobics Milos örökös pártvezérnek, volt belgrádi főpolgármesternek kormányalakítási kísérletei is megkísérelték, hogy az emigráns kormányból Banjanin és Krnjević kivált, arra következtetnek, hogy az ellentéteket még nem tudták az egyes emigráns-csoportok között sem leküzdeni. Mihajlovićs Dráza emigráns hadügyminiszter távozása a Balkánról bizonyos mértékben új helyzetet teremthet, mert a londoni jugoszláv emigráns kormány ellen szovjet részről éppen Mihajlovićs szovjetellenes beállítottsága miatt került fel a legelső kifogás.

Mihajlovićs

Mihajlovićs Dráza Szerbia szívéből, Krágyeváról származik. A háború kitörése előtt egy ideig Jugoszlávia prágai katonai attaséja volt, a háború alatt pedig vezérkari alezredes. A jugoszláv hadsereg összeomlása után, 1941 májusában kezdte meg partizán csapatának megszervezését. A jugoszláv hadvezetőség, úgy látszik, még a háború megindítása előtt számított arra, hogy harcra kerül a sor a szék katonaság és a tengelyes csapatok között s ezért a szerbiai és boszniai őserődökben nagymennyiségű fegyvert, lőszeret és egyéb hadianyagot rejtettek el. Mihajlovićs az londoni emigráns kormány hamarosan tábornoki rangra emelte s a Jovanovics-kormányban a hadügyi terece betöltésével bízták meg. A Mihajlovićs vezérése alatt álló katonák — kezdetben mintegy 50—60 ezren — a londoni kormány utmutatásai alapján cselkedtek és az állam vezérének II. Péter királyt, a Karagyoryevics dinasztia tagját ismerték el. A baloldali elemek már kezdetben is fenntartással támogatták Mihajlovićsot, amikor pedig Moszkvából utasítást kaptak rá, ott hagyják Mihajlovićs mozgalmát. Kiváltak csapataiból egyes horvát és szlovén csoportok is, és különféle zászlók alatt vettek részt a megszálló csapatok elleni küzdelemben. Mihajlovićs tábora továbbra is Londonra hallgatott, a kommunista partizánok pedig Moszkva utasításait követték. Bár erre több ízben ösztönöztek a szövetségesek, Mihajlovićs és baloldalai között a harcmodor tekintetében sem sikerült megvalósítani az

Sikorszki tábornokot halálos repülőszerecséltenség érte

Mussolini: Az ellenségnek most már ki kell játszania ütőkártyáit

A Duce intézkedéseket követel mindazok ellen, akik gyengítik a nép erkölcsi és anyagi egységét — XII. Pius pápa hosszabb megbeszélést folytatott a vatikáni német nagykövettel Giraud tábornok Washingtonba érkezett

Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök Mussolinivel és Bastionini külügyi államtitkárral tárgyalt

együttműködést. Az erők megosztása is siettetette a partizán csoportoknak tengely részről való felszámolását, mely a montenegrói hegyek között nemrég a partizán-erők zömének felmorzsolódásával járt.

Moszkva tiltakozása

Ez év tavaszán — mint ismeretes — Moszkva nyíltan szembehelezkedett Mihajlovićsai. A szovjet kormány a londoni jugoszláv emigráns kormányhoz intézett jegyzékében ramutató arra, hogy Mihajlovićs üldözi a kommunista partizánokat. E miatt a Jovanovics-kormányban is napirenden voltak az összeállítások. A Moszkvához való közeledés hívei élesen támadták Mihajlovićsot és elmozdítását követelték. A Szovjettel való sorlóadásoknak, ha nem is egyetlen, de legfőbb okát Mihajlovićs magatartásában látták.

Német részről élénk figyelemmel kísérték ezeket a jelenségeket s a német lapok Jovanovics kormányának lemondásakor ezt írták: „A jugoszláv kormány lemondását a Szovjetunióban állandóan fokozódó, Mihajlovićs elleni tömegtüntetések tették szükségessé.”

Mihajlovićsnek Montenegróból való elmenekülése a Szovjet irányában némiképp megkönnyítette a jugoszláv kormány helyzetét, amennyiben Mihajlovićs szereplése háttérbe szorult s egyéb-

ként is a hadügyminiszteri terece vezetésében hatáskörét megosztották Zsifkovic tábornokkal. A zajlás londoni szerb, horvát és szlovén emigráns körökben mindazonáltal cseppet sem csillapult, sőt a helyzet további kiéleződésével számoltak. A legújabb jelentések szerint ugyanis Subasics Iván volt zágrábi bán, aki a független Horvátország megalakulásakor Londonba, majd onnan Amerikába emigrált, s erős ellenzéki politikát folytatott, visszatér az angol fővárosba s az ő személye is előtérbe került egy fontos tisztség betöltésénél.

Subasics

Amerikában, mint ismeretes, sokkal erősebb a horvát emigráció, mint a szerb. A horvát emigránsok — ebben egyetértenek Zágrábal — állandóan bírálják a londoni jugoszláv emigráns kormány politikáját, mely szerintük „nem elég föderatív beállítottságú”; a horvátok és szlovének rovasára nagy-szerb politikát folytat. Legutóbb éppen Subasics bán támada élesen a nagy-szerb irányzatot, követelvén, hogy a jugoszláv államelmét ne sajtátsák ki a nagy-szerb propaganda számára, mert akkor örökre elidegenítik a szerbektől az emigráns horvátokat is. A belgrádi Donauzeitung című német lap zágrábi jelentés alapján részletesen ismerteti ezzel kapcsolatban Kovacsics Matija

horvát propagandafőnök vezéréikkel, mely Subasics kirohanását is szóvá teszi. Zágrábban felette csodálkoznak azon — írja Kovacsics — hogy Subasicsnak pontosan két és fél évre volt szüksége arra, hogy megismerje a tényállást, azt, amit Horvátországban régóta tud már mindenki.

Zágrábi vélemény

A horvát propagandafőnök látszólagosnak mondja a jugoszláv emigránsok Londonban most létrehozott egységét, már csak azért is, mert „megvalósíthatatlan előzetes” követnek, Zágrábban az a vélemény alakult ki, hogy az új jugoszláv kormány sem fog szerepet játszani Délkelet-Európa sorsának alakításában. Érdekes Kovacsicsnak az a megállapítása is, hogy Litvinov szovjet nagykövet legutóbbi jugoszláv-ellenes kijelentései inkább propagandisztikus célzatúak s nem politikai természetűek. Litvinov bizonyos hatást akar kelteni a bolgárok, horvátok, görögök s mindazok körében, akiknek érdekét sértené egy mesterségesen feltámasztott Jugoszlávia. Másrészt viszont a londoni emigránsok is tisztában vannak azzal, hogy nem volna kívánatosok egy Szovjet-Szerbiában. Ezért nem tudnak megválni Mihajlovićstől s főleg az általa képviselt irányzattól, mely valamiképp mégis elenyésztetve Moszkva befolyását.

A politikai arcvonal

Az Olaszországról terjesztett álhírekkel Mussolini szembezáll

Róma. (Stefani.) A fasizta párt igazgatóságának ülésén Mussolini nagy beszédet mondott. Mindenekelőtt ualt a fasizta párt bejegyzett tagjainak nagy számára, majd reamutatót arra, hogy külföldön Olaszországról álhíreket terjesztenek. Az ellenséges híreszteléssel szemben nem a poénja, hanem az ágyuszó a döntő. A legjobb példéma a fegyverek száma, — haragzórtta Mussolini. — Szólt azután arról, hogy intézkedéseket követel mindazok ellen,

akik gyengítik a nép erkölcsi és anyagi egységét. Katonáját, pénzét mint ideadja az olasz nép és állja a Lombard-szaka is. Megemlékeztet arról a városról amely eddig talán hamis színben tünt fel, de amely most 73-szori bombázása idején, igazi példáját adta a hősi magatartásnak és ez Nápoly városa. Negatívumnak számít az, ha egy 46 millió lakosságú országban akad százezer olyan ember, aki gyengének és elenkezőnek bizonyul.

„Olaszországnak ma minden erőre szüksége van”

A továbbiak során Mussolini kijelentette, hogy nem szabad Olaszországot a bürokratizmus bűnbakjává tenni akkor, amikor az ügyek nem mennek tökéletesen. A fekete piacról szólva a Duce kijelentette, hogy ez ma már komoly üldözés alatt áll és a büntetések az eddigieknél sokkal szigorubbak lesznek. Az országban élő aránylag kis számú idegenek egy részét vagy kiutasították, vagy gyűjtőtáborokba helyezték.

A közmunkaszolgálatról szólva hangoztatta, hogy a nemzet minden tagjának erejét igénybe kell venni. Az ez irányba tett eddigi lépések nem voltak

kielégítőek. Olaszországnak ma minden férfiú és minden nő teljes erejére szüksége van.

Megemlékezte az ifjuságnak szánt feladatról, Mussolini így folytatta:

„A MEGADÁS BECSISELENSÉGET ÉS VÉGRÖMLÁST JELENTENE”

— A mostani háboruban nincs válsztás. Vagy győzünk úgy ahogy én hiszem megigantatatlannul, hogy győzünk a tengelyben lévő barátainkkal, vagy dicsstelen békénk lenne, amely hazánkat a hatalmak között a negyedik, vagy az ötödik sorba tasztaná.

— Éppen ma olvastam egy angol

folyóiratban, hogy Angliának kell a jövőben a földközi-tengeren uralkodnia. Ennek elfogadása megadást, ez pedig becsiseleiséget és végrömlást jelentene. Az ellenség rögtön lefegyverezné az olasz hadsereget, nem hagyva neki mást, mint a városi rendőrséget. Hadsereg nélkül megszűnne természetesen a fegyverkezés és ez megszűntetné az erre beállított ipart. Megszűnne a gépkocsi ipar is, hiszen Ford már két ízben kísérletet tett arra, hogy Olaszországban megvesse a lábát. Az ellenség nem hagyja nekünk mást csak a szemünket, hogy sirhassunk. Még a mezőgazdaságunk is szenvedne, mert a nagy északamerikai termelők azt mondanák, gabonát ők adnak majd, mi pedig csak termelünk könnyen romlandó zöldségféléket. Olaszország tehát nem maradna más, mint egyszerű földrajzi fogalom.

Az ellenségnek most már ki kell játszania ütőkártyáit, mert tulsokat beszéltek a kontinens megszállásáról. A lapot azonban nem lehet kétszer kijátszani. Ha ez a támadásuk meghírsül, amint ezt szilárdan hiszem, az ellenségnek már nem lesz más megjátszandó kártyája

A harc most már életre-halálra megy

— Akik csak egyes epizódokat vesznek figyelembe, rosszul ítélik meg ennek a háborúnak egyes szakaszait — folytatta Mussolini. — Az olasz nép meg van győződve, hogy a harc most már életre-halálra megy.

Ha az ellenséges erők megkísérik a partraszállást, akkor helyszínen megsemmisítjük őket és minden tartalék erőnkkel rájuk rontunk elpusztítva őket az utolsó emberig, hogy csak mint halottak foglalhassanak el a földünkön.

Ebben a sorsdöntő órában a fasiszta pártja nagy feladatok várnak, amelyre már felkészült. A pártnak a nép mellett kell állnia, mert a nép ezt megérdemli.

A tulajdonon lévők igyekeznek most részben hittel, részben fenyegetéssel elforítani bennünket a kitűzött cél-

jainktól, ma azonban ezt megtennénk a valóságban, a hízélgők is megválnának fennüktől és azt mondanák, hogy az olasz népből nincsen meg a végsőkéig való kitartás. A beszélőnknek tartozunk azzal, hogy küzdünk a győzelem békéig.

Mussolini miniszterelnök azután erőlyes hangon visszautasította az ellenség részéről őt ért személyes támadásokat és kijelentette, hogy vállalja a felelősséget. Egy napon majd bebizonyítja, hogy ezt a háborút nem lehetett elkerülni.

Olaszország számára az első számú ellenség az angolszász összefogás, ez ellen kell küzdeni; az egész nép rendíthetetlenül bizik a végső győzelemben és a haza örök erejében. — fejezte be beszédét Mussolini.

Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök olaszországi megbeszélései

Róma. (Rador). A Stefani hírügynökség a következő hivatalos közleményt közli:

Antonescu Mihai professzor, Románia helyettes miniszterelnöke az olasz kormány meghívottjaként június 29-én, kedden Olaszországba érkezett. Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök Velencében Bastianini olasz külügyi államtitkárral találkozott, aki elkísérte őt Rocca della Caminata-ba, ahol július 1-én hosszas és szíves megbeszéléseket folytatott a Duceval. E megbeszélés során behatóan megvizsgálták az általános helyzetet, valamint azokat a problémákat, amelyek a két országot és közös érdekeiket közvetlenebbül érintik. A megbeszélések alkalmából, melyek a két országot összefűző szíves barát-

ság légkörében folytak le, megállapították Itália és Románia teljes nemzetazonosságát a háború politikai és katonai folyamata tekintetében, mely háborúban Németországgal és a többi szövetséges hatalommal szilárd elhatározással harcolnak a győzelemért. E megbeszélések befejezésekor ismét kinyilvánították a két nemzet elhatározását, hogy együttműködésüket egyre szorosabbra fűzik azoknak a céloknak eléréseért, melyek megfelelnek a két ország érdekeinek és ama szövetség és harc alapelveinek, melyek jegyében a hármas egyezmény hatalmai, az igazság és méltányosság alapján, az európai népek jövő békés együttműködésének biztosításáért küzdenek.

A vatikáni német nagykövét XII. Pius pápánál

Róma. (Stefani). Weiszäcker báró, Németország új szentszéki követe hétfőn délután átnyújtotta megbízólevelét XII. Pius pápának. Az ünnepélyes fogadtatás után a pápa magánkönyvtárában hosszabb megbeszélést folytatott az új német követtel, aki később benutatta követtségének tagjait a pápánál. A kihallgatás után Weiszäcker látogatást tett Maglione bíboros államtitkárnál is.

Az újságban megérkezett Washingtonba és több napot tölt a szövetségi fővárosban.

Amszterdam. (DNB). A brit hírközvetítő szolgálat értesülése szerint Giraud tábornokot, amerikai tartózkodása alatt Juin tábornok helyettesíti a disszidens francia csapatok főparancsnoki tisztjében.

BOSE AZ INDUS FÜGGETLENSÉGI MOZGALOM HIVATALOS VEZETŐJE
Tokió. (DNB). Shonan-ból (Szingapur) jelenti a Domej japán hírügynökség, hogy Subhas Chandra Bose-t kinevezték az indus függetlenségi liga elnökévé.

GIRAUD WASHINGTONBAN
Stockholm. (Europapress). A Dagens Nyheter című svéd lap a londoni rádió jelentésére hivatkozva azt írja, hogy Giraud francia tábornok Észak-

Jelentéseink a harcterekről

Sikeres német támadás a kubáni hídfőnél

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harctér egyes szakaszain tegnap a harci tevékenység valamivel élénkebb volt, mint az előző napokon.

A kubáni hídfő lagunavidékén a július 4-én jelentett német támadási sikerrel, a több héten át tartott harcok, különösen nehéz terepviszonyok között, egyelőre befejezésüket nyerték. A bolsevisták összesen 2000 halottat és sebesültet, azonkívül nagyszámu könnyű és nehéz gyalogsági fegyvert vesztek. A légi erővel való együttműködésben közel 700 ellenséges naszádot zsákmányoltak, megsemmisítettek, vagy megrongáltak.

Német vadászpilóták az elmúlt éjszaka visszaverték egy ellenséges torpedórepülőkből álló kötelék támadási kísérleteit, amelyet a magas észak vizzein egy hajókaraván ellen intéztek. Ez alkalommal a német repülőik saját veszteség nélkül busz ellenséges repülőgépet semmisítettek meg. Az útközben Weissenberger hadnagy 7 ellenséges repülőgépet lőtt le.

A Földközi-tenger területén és a megszállott nyugati vidékek fölött az angol és északamerikai légierő, amely eredmény nélkül kísérlete meg repülő-támaszpontok, közlekedési összeköttetések és ipari telepek megtámadását, heves légi harcok folyamán újból súlyos veszteségeket szenvedett.

Olasz terület fölött 56 ellenséges repülőgépet lőttek le, ebből 28-at a német légi erők pusztítottak el. A megszállott nyugati terület fölött további 29 repülőgépet, összesen 85 nagyobbára négymotoros nehéz bombázót lőttek le. 9 német vadászpilóta a harcokból nem tért vissza.

Olaszország fölött két nap alatt 108 ellenséges repülőgépet lőttek le

Róma. (Rador). Az 1136-os olasz hadijelentés:

Ellenséges légi alakulatok bombákat dobtak Cataniára, Sziciliára, valamint Cagliari vidékén lévő kisebb helységekre. A támadások kisebb károkat okoztak és néhány áldozata van. Az elmúlt nap folyamán a tengelyi légierője hatáson szálit szembe az ellenséges repülőgépekkel és elkeseredett légiharcokra kényszerítette azokat. Vadászpilótáink megismétlődő támadásokban 25 repülőgépet lőttek le, melyek közül 18-at Catania fölött semmisítettek meg. Más 21 repülőgépet a német vadászok lőttek le. Olasz és német légvédelmi ütegek további tíz ellenséges gépet pusztítottak el.

Az Ostiát bombázó amerikai repülő Róma egyik külvárosa fölött is átrepültek

Róma. (Stefani). Az olasz hadsereg főparancsnoksága közölte, hogy a szombatra virradó éjszaka erős ellenséges repülőketek szállt át Róma egyik külvárosa felett. Bombák ledobására nem érkezett jelentés.

Róma. Az olasz lapok értesülése szerint egy magánosan szálló amerikai repülőgép a kora hajnali órákban megjelent

Erő a múlt

Egyik író szerint az élőket a holtak kormányozzák. Nagy erő a múlt, ha az ember lelkét átjárják itt maradt szépséges emlékek, tartalmak, ha tudja, hogy az ő földi léte itt a földön nem ér véget akkor, amikor szemfödelt borítanak rá, hanem látni, érezni fogják, számítani fog, folytatni és szeretni fogják.

Fenntartó erő a múlt, ha az egyén tudja, hogy nem magányos fa az út mellett, hanem hosszú faszor búske fája.

Lendítő erő a múlt, ha az ember látja, hogy ami benne csak elgondolás, csak kezdés, az egyszer valóság lehet folytatásban és ami benne, az életében eredmény volt, az nem tűnik el és semmisül meg nyomtalanul, hanem hagyomány lesz, amit fenntartanak, ápolnak és megőriznek.

A családi életbe éppen ezért több múltat, több hagyománytisztelést, több hagyományörzést kell belevinnünk. Nem szabad a múltat lekicsinyelni, ősi hagyományokat lenézni, régi történeteket megvetni. Nem gondolok itt csak a felületes „kiváltságokra”, csak hangzatos nevekre, előkelő származásra, hanem az igazi, a mélyebb értékekre, az elődök munkájára, szemlére, a gazdagabb, a kiteljesítőbb lélekre.

Manapság ugysis kényszerű divat lett a nagyapa, a nagyanya, a dédapa, a dédanya keresése. Nemcsak kíváncsiságból, de nagyrészt kényszerűségből. Már most, ha ez az ősökutatása nem marad meg pusztán a hivalkodás és felszínal, hanem mélyebbre is hatol és maradandóbb lesz a kényszerűség idejénél, úgy gazdagodása lehet a jövőnek. Tehát foglalkozunk kell a családunkkal, de úgy, hogy hagyományt kell teremteni a családunkban.

Az emberek nagyon biznak az emlékezetükben. Miért jegyezzem fel ezt, vagy amazt, hisz ugysem felejttem el? — szokták mondani. Pedig milyen hamar felejtünk. Talán ha nem is vesztik a tárgyismerűségből, mégis elmosódik, csak legenda lesz sok minden. Sokszor együtt hal meg öreg nagyménnyel, akik még tudták valamit a családról. Igazán csak az marad meg, amit leírnak, feljegyeznek.

Az őskeresésnél tehát tudjuk meg, hogy kik voltak az elődök, mivel foglalkoztak, a mindennapok hősei voltak-e, vagy volt-e köztük kiemelke-

dó egyéniség is. Az sem érdektelen, hogy az utód a sorban azonos foglalkozással hányadik. Van-e róluk fenyegetés, valami emlék, levelek, esetleg kitüntetések, érem, emlévél, foglalkozásuk bizonyítvány, valamilyen feljegyzés, valami tárgyszerű emlék. Milyen érdekes és tanulságos lesz nézni az évtized múlva az utódok részére a ma embernek a feljegyzése, hogyan látott a maga idejében ünnepeket, valami érdekes lakodalmat, valami megrázóbb temetést, hogyan hatott rá országos hír, világesemény, a mostani világháború, a különböző hírek valósága, hogyan látta a ma embereket. Majd aki ezeket olvassa, az rádöbben, hogy a ma embere is sokban volt olyan, mint ő. Ember, tele szenvedéssel, tele vágyakkal, és tele tervekkel, amelyek sohasem valósultak meg, vagy csak ritkán, talán sohasem egészen úgy, ahogy szeretne volna. Meg fogja tudni majd az utód ezekből a feljegyzésekből, tárgyi emlékektől, hogy a ma embernek is voltak örömei, éppen olyanok, mint neki, hogy a ma embere is szeretett, csaiódott, remélt és gyűlölt — és könnyebb lesz majd neki az élet — segíteni fogja a múlt.

Azért jó lenne, ha volna minden családban valahol egy fiók egy polc, ahol megőriznék a család adatait, emlékeit. Van azonban a dolognak egy másik oldala is.

Igy majd szerényebbek is lesznek sokan, mert rájönnek arra, hogy évtizedek, évszázadok hosszú során milyen sokfélelennű van őseik között. És azoknak ősei között is milyen sokfélelennű. És esendesebbek lesznek. Rájönnek talán arra, hogy nem csak a vér és faj teszi az embert, bár ezeknek is nagy erejük és jelentőségük van, hanem a lélek, amelyet az azonos kultúra, az azonos életformák, az azonos föld, a vizek, levegő, a táj azonos képe, a történelem azonosága, a hagyományok egyformasága fejlesztett és formált ki az emberben. A lélek, amelyen keresztül lát mindent.

Nem hiábavaló munka és nem üres büszkeség a családi hagyományörzés és hagyománytisztelt. A múlt ereje is a családé lesz általa, nemcsak a jelentősége és a jövő reménye, a halottak sokszor erősebbek az élőkénél: — az élőket a holtak kormányozzák.”

FARAGÓ VILMOS

5 magánosan repülő ellenséges bombázó július 5-re virradó éjszaka néhány bombát dobott le nyugati németországi területre. A keletkezett kár jelentéktelen.

Német tengeralattjárók a Földközi-tengeren kemény harcokban erős biztosított hajókaravánból 4 hajót süllyesztettek el, 21.000 tonna ártartalommal.

tanja fölött semmisítettek meg. Más 21 repülőgépet a német vadászok lőttek le. Olasz és német légvédelmi ütegek további tíz ellenséges gépet pusztítottak el.

Az előző jelentésben közölt ellenséges veszteségekhez még hozzá kell venni két gépet, melyek közül az egyiket a Jón-tenger közelében, míg a másikat Algir légiterében lőttek le.

Az utóbbi két nap alatt az ellenség Itália felett összesen 108 repülőgépet veszített, melyeknek zöme többmotoros bombázó volt.

Ostia fölött és bombát dobott le. A gép azután Róma egyik külvárosa fölött is elszállt, a légvédelmi ütegek zárótüze azonban gyors távozásra készítette. Róma területére nem dobtak bombát.

ANGOL LAPVELEMENY A BALKAN ELÁZONLÉSENEK NEHEZSÉGEIRŐL
Stockholm. (Transkontinent Press) A Svenska Dagbladet című svéd lap londoni

értesülése szerint az Economist című angol folyóirat a szövetségesek délkelet-európai inváziójának lehetőségeivel foglalkozik. Az angol lap annak a véleménynek ad kifejezést, hogy a délkelet-európai inváziós kísérlet nehéz és igen kockázatos lesz, mert a terep előnyöket biztosít a németek számára és a németek minden bizonnyal alaposan kidolgozták védelmi terveiket. Az Economist szerint a tengelyhatalmak részben számolhatnak a helyi lakosság támogatásával is.

A JAPANOK PORT DARVIN KIRÖGTÖJTÉS RENDOVA SZIGETÉ TAMADTAK

Tokió. (DNB). A japán főhadiszállásról jelenti, hogy a japán légierő június 28 és 30-án támadta Port Darwin északamerikai hadikikötőt. A japánok a támadás során 21 ellenséges repülőgépet lőttek el és 15 nagy bombázót a földön pusztítottak el. Port Darwinban bombákkal és tűzfegyverekkel támadták a katonai berendezéseket. A japánoknak nem volt veszteségük.

A japán légierő támadta Rendova szigeteit is és saját veszteség nélkül 9 ellenséges repülőgépet semmisítettek meg. Japán rombolók tüzeltek a Rendovánál lévő ellenséges hajóegységekre és közülük 1 torpedónaszád elszüllyesztettek, míg egy másikat súlyosan meorongáltak.

A FELKELŐKHÖZ ÁTPARTOLÓ GÖRÖG KÖZALKALMAZOTTAK BÜNTETÉSE

Athén. A görög kormány rendelete adott ki, melynek értelmében a felkelőkhöz átpártolt görög közalkalmazottakat ugyanazon büntetésben része sítik, mint azokat, akik külföldre szöktek.

Az a hadban álló Itálián

— UTINAPLÓ —

4. Bologna a homokszákok mögött.

Hiába jártam két napig Firenzét, nem találkozhattam a Sagrestia Nuovában az isteni Michelangeloval. Giuliano és Lorenzo siremléke is láthatatlan. Hiába akartam bemenni a Santa Maria Novella híres spanyol kápolnája: zárva. Minden templomban minden értékes oltár homokszákok mögött gubbaszt.

Bolognában még a San Petronio üvegfestményeit is biztonságba helyezték. Hiába akarnék zöregteni az Uffizzi kapuján, hiába keresem a Loggia dei Lanzi-ban a garabonciás Benvenuto Cellini ötvösmester Perseusát, hiába szeretnék fölenni a szemem a Porta del Paradiso gyönyörűségei Ghibetti-csodáit, valami bémóti varázs alatt alszik minden láthatatlanul.

A tudós Bolognát „zsiros”-nak is szokták nevezni. „Bologna, la grassa” volt a neve, persze régebben. Ki emlékszik még a parmigiano zamataira? Vajjon örökre szétfolytatták a pollo arosto csiklandós illatait? Szó sincs róla, csak éppen most másféle szállodának a régi-újak és illatok: Bologna pedig, ha pillanatnyilag nem is zsiros, azért most sem hagyja magát: vigyáz a pocakjára. Trippa és bistecca és néha espiteone mégis csak akad, a zuppa di verdura pedig jobb, mint valaha. És mivel a hus kevés, mint mindenütt a világon, szombat déltől vasárnap estig csak zöldséges ételeket adnak a vendéglőkben. No, ki vancsji voltam rá: mit tudnak elővárázsolni a növényekből. Az eredmény meglepő volt. A bolognai Maestoso-Baglioni szálló szombat esti ételsora ez: rizs, még pedig elegendő, csak éppen jegyre és parmezán nélkül, töltött burgonya körettel, a burgonyát megsütik, aztán megskalpolják és megtöltik önmagával, meg egy kis sárgarépa-habarékkal, a köret sokféle: bab kelbimbó, articsóka, spárga, kelvirág, zöldborsó és egyéb. Az utolsó fogás alma, vagy narancs.

A vendéglőkben kötelező a rádió. Amint megkezdődik a Giornale Radio, vagyis a hírek közlése, mindenki feláll helyéről és állva hallgatja végig a harctéri jelentéseket. Általában észreveszi az utas, hogy ez a művésznap állig pán-csélba öltözött s azt elszámtalan és méltósággal viseli. Komolyan veszi a háborút. Talán sehol a világon nincs annyi kiti-nően megépitett és fölszerelt nyilvános óvóhely, mint éppen Olaszországban. Az utcákon mindenütt sűrűn elhelyezett táblák figyelmeztetik a közönséget az óvóhelyre. Sőt Bolognában, a Giovanni da Bologna láthatatlan Neptun-kutja mellett óriási méretű lécz-térkép tájékoztatja a lakosságot a város légvédelmi és légoltalmi berendezéseiről.

Aki teheti, hivatali, vagy üzleti dolgainak végeztével siet ki a városból, szőlőjébe, kis birtokára, nyaralójába, vagy falura. Ez a legbiztosabb védekezés a légi támadások veszedelmei ellen.

Estére aztán láthatatlanná válik az is, ami nappal még Itáliára vallott: a palazzok és házak, a templomok, a körvonalak, a formák és színek. Itáliában az el-sötétítés tökéletes. Koromsötétségbe burkolódik a város, a táj, az ország. Sehol semmi fény, az irányító fényescskék is szinte láthatatlanok. Az autók mint rejtelmes árnyak suhannak és az utas ösztönösen csodálkozik, hogy ebben a fene-ketlen sötétségben senki sem megy a falnak. Már megszokták.

Még tart a kód, amikor utra kellünk. A szomszédos országban sem fogad tündöklő nap. Mindenütt csak csipetnyit látni a vidéktől és a halmos-dombos részek tájzsepéit mindenütt szürke ködfüggöny fátyolozza.

Nézem, nézem a tájat, és ezt gondolom magamban: Egyszer csak föl száll a kód, nemsokára hajnalodik és bizonyosan megvirrad . . .

Legideálisabb arszepítő, finomító a **GENIUS-ORIKÉN**. Estei és nappali használatra. 1 tégely ára 150 lej. **GENIUS-puder** 1 doboz ára 200 lej. **GENIUS-szappan** ára 100 lej.

Földes gyógyszer, Arad

XII. Pius pápa:

Bár az Isten még ebben az esztendőben békét és nyugalmat adna a zaklatott emberiségnek

AZ OLASZ TUDOMÁNYOS, IRODALMI ÉS MŰVESZI VILÁG KÉPVISELŐI A PÁPA ELŐTT

Vatikánváros. XII. Pius pápa a konzisztórium teremben fogadta az olasz tudományos, irodalmi és művészi világ számos ismert személyiségét, valamint azt a bizottságot, amely a pápa püspökké szentelésének 25. évfordulója alkalmából tartandó ünnepség rendezésére alakult. A bizottság átnyújtotta a pápának azt a díszes kötetet, amelyben az olasz Tudományos Akadémia 39 tagja — tudósok, írók és művészek — a jubileum alkalmából a pápa iránti hódolatát fejezi ki.

XII. Pius pápa ez alkalommal beszédet mondott, amelyben rámutatott arra, hogy az odadás, amelyben nemcsak Olaszország, hanem az egész katolikus világ részéről is részesül, láthatóan meg-

nyilvánul abban a rengeteg sok ajándékban is, amely mindenfelől érkezik. Szent Péternek Rómába való jövele óta sohasem csökkent az az érték, amelyet a krisztusi hit az emberiség számára jelent. Az olasz népet ma is mélyen áthatja a hűség és az egység gondolata. Az olasz tudomány és művészet mindenkor híd volt az olasz nép és Szent Péter trónja között, amelynek fénye sohasem halványul el. Amikor majd elcsendesül a világ mostani háborgása és visszatér a béke, majd tuderül, hogy ennek érdekében a papság milyen munkát végzett. Végül annak az óhajának adott kifejezést, hogy bár az Isten még ebben az esztendőben békét és nyugalmat adna a zaklatott emberiségnek.

Sikorszki tábornok repülőbaleset áldozata lett Gibraltárban

— TÖBB LENGYEL VEZÉRKARI TISZT IS ÉLETÉT VESZITETTE —
RENDKIVÜLI ÜLÉSRE HÍVTÁK ÖSSZE A LONDONI LENGYEL EMIGRÁNS BIZOTTSÁGOT

Lisszabon. A portugál rádió az angol hírközvetítő szolgálat jelentését ismerteti, mely szerint Sikorszki tábornok, a londoni lengyel emigráns kormány elnöke életét vesztette. Az első brit jelentés közelebbi részleteket még nem ismertett.

Egy újabb lisszaboni jelentés alapján, lapzártakor a következőkről értesülünk: Sikorszki tábornok repülőszerecsétlenség áldozatául esett. A brit légügyi minisztérium erről kiadott közleménye szerint az a Liberator-típusú repülőgép, melyen Sikorszki tábornok egy vezérőrnagy és vezérkarának több tagja kíséretében Londonba akart utazni, Gibraltárban, kevés felzárulása után lezuhant. A gép valamennyi utasa életét vesztette, a szerecsétlenséget csak a pilóta élte túl, akit súlyos sérülésekkel kórházba szállítottak.

Sikorszki tábornok, mint ismeretes, a Közel-Keleten járt és szemlét tartott a lengyel csapatok fölött. A napokban Beyruthból Kairóba utazott s onnan Gibraltárba ment Sikorszki tábornok — mint ezt a Stefani iroda diplomáciai szerkesztője megállapítja, — Kairóban a sajtó képviselőit előtérbe helyezte, hogy a szovjet—lengyel ügy továbbra is függőben van s a vizály megoldása csak akkor lehetséges, ha a Szovjetunióban élő mintegy másfélmillió lengyelt szabadon engedik. Sikorszki tábornok Kairóban kihallgatáson jelent meg Faruk királynál és a görög exkirálynál is, elutazása előtt pedig vendégül látta a diplomáciai testület tagjait.

A DNB ismerteti a Reuter ügynökség kiegészítő jelentését, mely szerint Sikorszki tábornokot leánya is elkísérte útjára s ő is életét vesztette a vasárnap esti repülőszerecsétlésnél.

Hétfőn a londoni lengyel emigráns bizottságot rendkívüli ülésre hívták össze.

Elrekvirálják lakását és kilakoltatják, aki a légitámadások miatt elköltöztetett személyt nem fogadja be

Bucuresti. Az igazságügyi minisztérium előterjesztésére minisztertanácsi napivál történt intézkedés a légitámadások veszélyeztetette helységekből önszántából vagy hatósági uton elköltöztetett személyek elszállásolásáról.

A hivatalos lap június 28-i 147. számában megjelent 402. számú minisztertanácsi napló megállapítja, hogy az elköltöztetett személyek elszállásolása falun a falusi bíró, nem-megyeszékhely városban a polgármester, vagy ennek megbízásából a rendőrfőnök, végül megyeszékhely városban a megyei prefektúra mellett működő lakáshitatal által kiállított kilakoltatási lap (fisa de evacuare) alapján történik.

A felsorolt hatósági szerveknek a minisztertanácsi napló módját ad arra, hogy a kilakoltatott személyek elszállásolása érdekében a lakások használatában korlátozásokat léptessen életbe olyan értelemben, hogy a használat a szigorú szükséglet mértékét ne haladhassa meg. Az elszállásolás az illető lakás butorzatával együtt történik.

A falusi előjárások, nem-megyeszékhely városok polgármestere, vala-

mint a megyeszékhely városokat illetően a lakáshivatal kérelmére kimutatást készít az elszállásolási igénybevehető szobákról.

Az elszállásolásra való befogadás kötelező. Az elszállásolást a kilakoltatott személy kérelmére végzik. Az esetleges jogi vitákat később intézik el. A befogadó és a szállásra befogadott személy közötti viszonyt a rekvirálásról és a bérbevetésről szóló rendelkezések szabályozzák.

Ha a befogadásra kötelezett személy az elszállásolásra való befogadást vonakodik megtenni, akkor a lakást elrekvirálják és a benne lakó személyt kilakoltatják, ezen kívül pedig a rekvirálási törvény 60. szakasza értelmében megbüntetik.

A szállásra befogadott személy által fizetendő bér összegének nagyságát a szobák száma és nagysága szerint a falusi, illetve községi előjárásági hivatal szabja meg.

A minisztertanácsi napló végül kimondja, hogy a szállásra befogadó és a befogadott személy között létrejött közvetlen megvezetés érvényes.



NÉMETORSZÁG AZ EDDIGINÉL TÖBB BUZÁT SZALLIT FINNORSZÁGNAK. (Berlin.) A Wilhelmstrassen egy kérdésre válaszóva kijelentették, hogy Németország a Finnországba irányuló rendszeres buzamennyiségén kívül jelentős mennyiségű többet is küld, hogy az ellátásban mutatkozó nehézségein a termés betakarításáig átsegítsék a finneket. (Rador).

MEGHALT A GRÖNLANDI EXPE- DICIO UTOLSÓ RÉSZTVEVŐJE (Oslo). A Drontheimtól északra fekvő Steinkjerben 78 éves korában meghalt Christian Christiansen sarkutazó, aki 1888-ban Fridtjof Nansen norvég sarkutató kíséretében részt vett a grönlandi expedícióban. Christiansen volt az expedíció egyetlen, még életben lévő tagja. (Eur. papress).

SPELLMAN ÉRSEK MADAGASZKÁR SZIGETÉN (Ankara.) Spellman nagykirályi érsek Madagaszkár szigetén most fejezte be körútját, — jelenti az anatóliai hírügynökség. (Transkontinental Press).

MOSZKVA JELENTÉST VÁR AZ IRANI HELYZETRŐL (Ankara.) Szmirnov teheráni szovjet nagykövetet jelentéstételre Moszkvába hívták. Szmirnov elutazása előtt hosszasan táncskozott a teheráni angol és amerikai követekkel.

DIPLOMACIAI KAPCSOLAT A SZOVJETUNIO ÉS ABESSZINIA KÖZÖTT. (Stockholm.) Londoni jelentés szerint a Szovjetunió elhatározta, hogy Abessziniával felveszi a diplomáciai kapcsolatát. Erre vonatkozólag Majszkij londoni szovjet nagykövet már érintkezésbe is lépett a londoni abesszini követtel. A két állam hamarosan követséget létesít egymás fővárosaiban.

BLUM HARMADSZOR IS MEGNŐSÜLT. (Párizs). Leon Blum volt francia miniszterelnök, aki röviddel a háború kitörése előtt vesztette el második feleségét, az Action Française értesülése szerint jelenlegi németországi őrizete alatt, harmadszor is megnősült. Ez alkalommal Henry Torres, ismert francia ügyvéd volt feleségét vette el. Az aszszony kérésére a német hatóságok megengedték, hogy Németországba utazzék és ott megossa a feleséget férjével.

TÖRÖKORSZÁG KÉPVISELŐJE A GÖRÖG EMIGRÁNS KORMÁNYNÁL. (Isztambul.) Enisz Akayger, Törökországban a görög emigráns kormány mellett működő meghatalmazott minisztere Kairóba érkezett, — jelenti az anatóliai hírügynökség.

TIBETBEN AMERIKAI REPÜLŐ-TÁMASZPONTOKAT LÉTESITENEK. A Frankfurter Zeitung című német lap lisszaboni jelentés alapján arról ad hírt, hogy Preston Goodfellow amerikai ezredes nemrég tért vissza Tibetből és onnan ajándékokat, valamint a dalai láma arcképét hozta Rooseveltnek. A jelentés megállapítja, hogy az amerikaiaknak sikerült eljutniuk erre a titokzatos hegyvidékre, ahol az angolok nem sok sikerrel jártak. Sőt minden valószínűség szerint az amerikaiak repülő-támaszpontokat is létesítenek Tibetben, a közvetlen légi kapcsolat javítására Kína és India között.

CSANGKAJSEKNE OTTHON. (Sanghüj.) Csangkajsek tábornok, a közúti-sasági Kína elnökének felesége, amerikai utját befejezte és visszatért. Csungkingba.

A halott

Messziről látni, tömeg feketélik az uton. A villamosok szorosan egymást érik.

Tűzoltó sisakjának fényét pillantom meg. Arrébb két nagy kocsi jár áll.

Aztán rendőrök is vannak, valamint tanakodnak a tűzoltókkal és a katalauzokkal.

Az ablakokban kettésével-hármasával könyöklőnek; nem figyelnek, csak néznek.

Valami történt. Talán szerencsétlenség? Megállók, megkérdezem, mi az?

Egy asszony válaszol (nyugodtan, tárgyilagosan): Valakit elütött a villamos, azt mondják, súlyos az eset.

Mástól kérdezősködöm, mert ez az asszony szemlátomást nem hajlandó velen ezután is tárgyálni.

— Egy öreg ember került a kerekelt alá.

— Biztos? — nem merem elhinni.

— Biztos hát! Én magam láttam onnan az ablakból, (mutatja és félrez, most szaladtam le az utcára. De rohannak is hamar vissza, mert a főnököm dühös lesz, ha nem készítem el a nádrágot.

Valami fogvatart, hát maradok. Mint ha idegen szagot érzélek a levegőben, amilyennel még nem találkoztam. Nem tudok elmenni Marasztal a kellemetlen érzés, mely a gyomrom tájékán jelentkezik.

Hallgatom az embereket. Látom, átgaskodnak, nyugtogatják a nyakukat, látni szeretnék az esetet. Gyerekek ök, városiak, kíváncsiak.

Elsuhan a fülem mellett két összerútorozó ember párbeszéde:

— Te, esik még ma?

— Honnan tudjam?! Azt hiszem egyébként, nem, mert a tyukszemem ábbahagyta.

— Mennyi pénzed van?

— Elég lesz rá?

— Gondolom igen. Laci háromszert mondott. Nem a nagyobbikat veszem meg.

Más:

Egy férfi hang: De buták az emberek!

Egy nő: Ugyan, buták! A villamos az oka, miért nem vigyáz?

A férfi: Azt hiszi, hogy a vezető egy isten? Fogadjunk, hogy az illető részeg volt, vagy süket. Nem hallotta a csevegést.

(Valaki közbeszól: Nem vigyázott a kanyarban. — Rövid kuncogás.)

Más:

Egy férfi és egy nő egymás mellett. A férfi nézegeti. A nő nem látakozik, arcán alig látszó mosoly lebeg, mint patyolatcsipke. Öt perc múlva elmennek. A férfi gyengédén fogja a nő könyökét, vezeti ki a tömegből. Helyüket elfoglalják az újonnan jöttek.

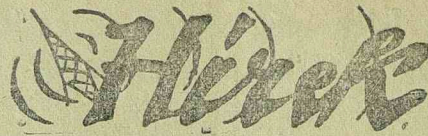
A város fecseg, pénzről nyelvel és szarlemeskedik egy halott körül.

A halott hallgat, ő is eleget beszélt, jór és rosszat vegyessen. Hallgatni — halál. (sz. i.)

— A gyorsmotoron csak egy-egy bórondot vettek az utasok. (București). A vasuti vezérigazgatóság az utazó közönség tudomására hozza, hogy a gyorsmotorvonaton az utasok csak egy-egy bórondótt vehetnek magukkal. A bórondót a kocsivezetőnek kell átadni, aki a vonat csomag-megőrzőjébe helyezi el és csak az utas érkezési állomásán szolgáltatja ki.

— Száz kiló vajat loptak. Jelentettük, hogy a timisoarai-temesvári rendőrség két munkást fogott el, akiknél száz kiló lopott vajat találtak. A rendőrségi nyomozás során megállapították, hogy a két ember az egyik szövetségi vajgyár munkása volt s több társával együtt követte el a lopást. A rendőrség büntügyi osztálya most valamennyiüket, Kisch Henrik, Funk Jakab, Grundhauser Antal, Martin Miklós, Wagner József, Merzig Ferenc és Leiss Mátyás vajgyári munkásokat a bíróságnak adta át.

Julius 7, szerda
R. k.: Cirill és M.
Protestáns: Cirill
Ortod.: Ciriaka



Napkeltte: 4 ó 9 p
Napny.: 19 ó 59 p
A nappal hossza: 15 óra és 50 perc

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapok és ünnepeket követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10. Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej. Aradon előfizetések, hirdetések és felszólítások Reclama hirdető-irodában, Meftianu-utca 6. Telefon: 17-11.

Az állam birtokába veheti az idegen részvényi többségű társaságok részvényeit

București. A hivatalos lap július 3-i 152. számában megjelent rendelet törvény lehetőséget ayujt az államnak arra, hogy bizonyos részvényeket, részjegyeket és társas-részeket, kárpótálás ellenében birtokba vegyen.

A rendelet törvény szerint birtokba vehetők azok a részvények, részjegyek és társas-részek, amelyek idegen állampolgárok tulajdonát képezik és a társaság jökejének többsége idegen állampolgárok kezében van, vagy pedig a részvények, részjegyek és társas-részek olyan idegen állampolgároké, akiknek anyja-állama román fajú személyek ellen jogi vagy tényleges intézkedéseket hozott, végül abban az esetben ha az illető társaság legalább öt éve termelésének hevenőt százalékát az államnak szállítja.

Birtokba veheti az állam még azokat a részvényeket, részjegyeket és társas-részeket, amelyeket tiltott devizaügyletek, tiltott áruszóra, vagy idegen és zsidó érdekek fedezése után, illetve ilyen eljárásból származó pénzzel szerzték.

A birtokbavétel a hadfelszerelési és haditermelési minisztérium kérelmére a bucaresti táblabíróság mondja ki. A táblai főelnök ebből a célból mind az

államot a hadfelszerelési és haditermelési minisztérium utján, mind azokat a személyeket akiknek tulajdonában a birtokbavételre kerülő részvények, részjegyek, és társas-részek vannak, megidézi. A táblabíróság döntése ellen a semmijöszökhöz lehet fordulni felfolyamodással.

Az állami birtokba került részvényeket, részjegyeket és társas-részeket a birtokbavételről szóló táblai döntésnek a hivatalos lapban való megjelenésétől számított harminc napon belül a volt tulajdonosnak a letéti pénztárnál kell letétbe helyeznie.

A birtokbavétel ellenértékéül az állam az utolsó öt év nyers osztaléka közeparányosának huszszorosát és a mérlegben feltüntetett értékei fizetési volt tulajdonosnak. Abban az esetben ha a birtokbavétel tiltott devizaügylet, tiltott áruszóra, vagy pedig idegen és zsidó érdekek fedezése miatt rendelik el s az ilyen cselekményre valamely érvényben lévő rendelkezés az elközbást is kimondja, a volt tulajdonos az ellenértékre igényt nem tarthat. Ha ez az eset nem áll fenn, az említett huszszoros osztaléknak és a mérlegben feltüntetett értéknek megfelelő összeget nyolcvan százalékos hadinyereség adó sújtja.

— Uj hivatalos órák a városházán. A timisoarai-temesvári városházán uj hivatalos órákat léptettek életbe. A városi hivatalokban ezentel ranggal fényelő óráról déli felkeltőtől lesz hivatalos munkaidő, délután pedig csak kedden és pénteken 5-től 8 óráig.

— Husz éves találkozó. A timisoarai-temesvári piarista liceumnak 1923-ban érettségizet növendékei most rendezték husz éves találkozókat és kilenc egykori iskolatárs jelent meg a találkozóra. A volt iskolatársak szintén részt vettek, amelyet a piarista-templomban Erdély István kegyesrendi tanár mutatott be, majd tisztelgetek P. Tóth Lajos kegyesrendi rendfőnököl, a piarista liceum igazgatójánál. A volt iskolatársak nevében Schemmel Viktor timisoarai-temesvári evangélikus lelkész köszöntötte a rendfőnököt és hangsúlyozta, hogy ebben az intézetben a tanárok mindenkor személyi válogatás nélkül osztint és atyai szeretettel öveztek a növendékeket és az egykori iskolatársak ugy érzik, hogy ugyanez a szeretet fogadja most is őket az intézet falai között. P. Tóth Lajos igazgató válasza után a vendéiakok Nagy Aurél volt tanárunknál tisztelgetek, majd este családjukkal együtt közös vacsorán vettek részt. A találkozóon megjelentek: Brauch Rezső, Freund Sándor, Häckl Elmár timisoarai-temesvári magántisztviselők, Korek Károly gazdász Besenova-veche-Obesenyó, Plavosin Miklós pénzügyi tisztviselő, Schemmel Viktor evangélikus lelkész, Schmidt János malom-tisztviselő, Simon Sándor vámtisztviselő és Steigüber István dr. magántisztviselő Timisoara-Temesvárról. Távolmaradásukat kimentették: Rajtuch István gyógyszerész és Sziffert Károly dr. orvos.

— Felöklötte a bika. Sinerisg-Szinerisg bányási községben Belintan Jon 37 éves gazdálkodót felöklötte a bika. A szerencsétlen ember néhány órai szenvedés után meghalt.

— Főbelötte magát egy gazda. A timisoarai-temesvári ügyészségnek jelentették, hogy Pustinis-Oregfalu községben Szilágyi István 44 éves gazda revolverrel főbelötte magát. Tettének oka ismeretlen.

(*) Orvosi hírek. Dr. Simon Gyula szülész, nőgyógyász hazakerkezett és újból rendel. Timisoara, I. V. Alexandri-u, 4. — Dr. Pirée Ferenc, a sebészet és a sebészeti urologia szakorvosa, visszatért és újból rendel a lakásán, Arad, Mircea Banescu-utca 2/a alatt és a német kórházban, Iosif Vulcan 8 szám alatt.

— Holttest a szemetgödörben. (Sajtud) Az Arad városi köztisztasági szolgálat alkalmazottai egy szemetgödörben szegényesen öltözött férfi holttestét találták. A rendőrségi nyomozás megállapította, hogy az áldozat Tóth István kollással azonos. Holttestét a halotasházba szállították.

— Mozik műsora. Julius 6. kedd: Arad: „A nagyhercegnő szorakozik” (Paola Barbara), Corso: „A hölgy szeszélyes” (Danielle Darrieux), Forum: „A házasság sztrájkja” (Heli Finkeneller, Paul Richter), Urania: „A nápolyi sziv” (Vera Bergmann, Armando Falconi). — Timisoara-Temesvár: Apollo: „Az idősebb főnök” (Otto Wernicke, Karin Himbold) Capitol: „Láthatatlan láncok” (Alida Valli, Carlo Ninchi, Andrea Checchi), Corso: „A velencei hóhér” (Rossano Brazzi, Paola Barbara), Thalia: „Derengés” (Ursula Crabley, Viktor Staal).

— Ügyeletes gyógyszerárak. Julius 5. kedd: Arad: dr. Földes (Eminescu-utca), Nistor (Regele Ferdinand-körut 22), Woltseh (a nagyalomással szemben). — Timisoara-Temesvár: Belváros: Jahner Károly (Libertatii-tér), Gyárváros: Kigyó (Traian-tér 7), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin-utca 1), Józsefváros: Neurohr (Preyer-utca 1), Mehala: Chioreanu. — Fratelia-Ujkisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Eremici. — Julius 7. szerda: Sibri-Nagyseben: Moga Stefan (Elisabeta-utca 6.)

Svájc elnöke a semlegesség védelméért

Bern. Celio, a svájci államszövetség elnöke tegnap a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy Svájc legelső és legfontosabb feladata: a semlegesség megőrzése. Minden polgár kötelessége, hogy a semlegesség védelmében közreműködjék. Ha a semlegességen sérelem esne úgy ez a semlegesség azonnal kemény harcra változna. — mondotta Celio, — majd annak az óhajnak adott kifejezést, hogy Svájc a mai nehéz időkben minden baj nélkül élje át.

— Katonai könyvecskék láttaozása Arad megyében. A katonai könyvecskék láttaozásának további sorrendje az aradmegyi községekben a következő: Halmagiu-Nagyhalmagiu községben augusztus 2-án Banesti-Zarándbánya, Bodesti-Bogyófalva, Brusturi-Páfrányos, Cristesti-Keresztespatak, Leasa-Kisles, Lestioara, Mermesti-Mermesti, 3 és 4-én Halmagiu-Nagyhalmagiu, 4-én Iomesti, Ocui-Ocisor, 5-én Tarmure-Mártfalva, Tisa-Tiszafalva, Halmagel-Farkastarni, Lincsoara-Hosszusor, 6-án Poenari-Halmagyező, Sarbi-Szerb, Tohesti-Sohossa, Tamovita-Farkastarnó, 7-én Plescuta-Peleskefalva, Acuiata-Acsfalva, Budesti-Bugyafalva, Dumbrava, Guravai-Voikelahaza, 8-án Rostoci-Rosztos, Talagiu-Talács, Varfurile-Halmagyucsos, Avram Iancu-Acsva, 9-én Lazuri-Irtásfalva, Grosi Noi-Halmagygoros, Magulicea-Kismagló, Poiana-Pojana, Vidra községek katonakötelesséinek könyveit láttaozzzák. Siria-Világó községben július 11-én és Agris-Agris 11 és 12-én Covasint-Kovási, 13-án Cavin-Aradkői, 14-én Galsa, 15-én Masca-Muszka, 16-án Maderat-Magyarád, 17-én Panatul Nou-Ujpanát, 18-án és 19-én Pancota-Pankota, 20-án Seleus-Csigézőllős, 21 és 22-én Siria községek hadkötelesséi jelentkeznek. Radna-Máriaradna községben július 24-én Gonop-Konop, Odvos-Odvas, 25-én Milova, Minis-Ménes Cladova-Kladova, 26-án Paulis-Opálos, Paulisul Nou-Ujpalos, 27-én Radna-Máriaradna, 28-án Porsican Sat, Soimos-Solymosvár, 29-én Sambateni-Szabadhely, 30-án Ghioroc-Gyorok községek hadkötelesséinek könyveit láttaozzzák. Savarsin-Soborsin községben augusztus 1-én Barzava-Marosborsa, Monorostia-Marosmonyoró, Capruta-Maroskapronca, 2-án Bututa-Bátyafalva, Dambravita-Alsédombra, Grosi Noi-Garassa, Slatina Mures-Maroszlatina, 3-án Petris-Marospetres, Corbesti-Rosa, Iteu-Iltó, Obarsia-Oborsa, 4-én Rosia Noua, Saliste-Maroszeleste, 5-én Savarsin-Soborsin, 6-án Cuias-Felsőköves, Halalis-Áldásos, Parnesti-Pernyefalva, 7-én Temesesti-Temesd, Toc-Tok, Troias-Trójás, Vlnesti-Aldásos, 8-án Varadia Mures-Tótvár, Baia-Kisbaja, Iulita-Gyulató, Lupesti-Farkasháza, Mocioni-Alsőkőves, Stejar-Szarvasz katonakötelesséi láttaoztatják könyvecskéiket.

— Zsidók városi munkaszolgálat. Timisoara-Temesvár város pénzügyi szolgálatáa ugy rendelkezett, hogy azok a zsidók, akik munkakülföntményekben dolgoznak és így nem tartózkodnak Timisoaran-Temesvárott, városi munkaszolgálatukat pénzzel válthatják meg, még akkor is, ha annak idején a munka tényleges elvégzését vállalták. Az illetőknek azonban kellőképen igazolniuk kell, hogy Timisoara-Temesvártól távol dolgoznak valamely munkakülföntményben. A városi pénzügyi szolgálat a maga intézkedésében elvált szögezi le, hogy minden zsidónak városi munkaszolgálatot kell vállalnia. Ezt a betérjesztett vallomásában adott nyilatkozat értelmében vagy természetben végezi, vagy megfelelő pénzösszeeggel megváltja.

CORSO-mozi, Arad

tel. 23-64. Előadások 3, 5, 7 és 9 kor

Ma. — A francia filmpolyártás dicsősége, a legszebb és legbájosabb európai filmszínésző

Danielle Darrieux

A hölgy szeszélyes

Délután 3 órakor matiné 45 lejes nyári helyárral.

A középiskolákban szeptember elsején kezdődik a tanítás

București. A nemzetművelési minisztérium közli, hogy a középiskolákban szeptember 1-én kezdődik a tanítás. A magánvizsgákat augusztus 15. és 30., a javítóvizsgákat, különbözői vizsgákat, valamint az első és ötödik osztályba való felvételi vizsgákat augusztus 26. és 25. napjai között tartják. A beiratkozások augusztus 25. és 30. között lesznek.

Jótekonycélú hangverseny Aradon. Az aradvárosi és aradmegyei Patronáza Egyesület rendezésében július 6-án, kedden este nyolc órai kezdettel a köznevelési palota nagytermében hangversenyt ad Nadia Chebab zongoraművésznő. A hangverseny jövedelmét a jelenlegi háború hadirokkantjai, hadiárvai és hadiözvegyei támogatására szolgáló alap javára fordítják. A kiváló művésznő Scarlatti, Schuman, Chopin, Liszt, Albenitz és Strauss műveket ad elő. Műsor és felvilágosítás az Ilies ügynökségnél kapható, távbeszélő 22-55.

Új husárok és a husfogyasztás új rendje Tarnaveniben-Dicsőszentmártonban. (Saj. tud.) A város közeletési hivatala a következő új legmagasabb husárakat állapította meg: marhahús 130, borjúhús 160, sertéshús 220, zsirnak való nyers szalonna 260, hús 280, zsír 350, juhús 100 lej kilónként. A bárányhús ára nincsen hatóságilag megállapítva. Ezenkívül hetenként hétéfő, szerdán és pénteken szabad szarvasmarhát és sertést vágni és ezek husának fogyasztása hetenként négy napon: kedden, csütörtökön, szombaton és vasárnap szabad. Borjú, bárány, juh- és berbecshús a hét minden napján árusítható. A hus fejadagját esetenként 25 dekában állapították meg és így minden fogyasztó hetenként legfeljebb egy kiló húst fogyaszthat. A hentesek kötelesek a husárakat üzletükben jól láthatóan kifüggeszteni.

Ötvenhat személyt ítéltek halálra az elsötétítés ideje alatt elkövetett büncselekmény miatt. (București.) A fővárosi rendőrprefektúra közölte, hogy a teljes elsötétítés ideje alatt elkövetett rablás, minősített lopás, magánlakásértés, gyújtogatás, szökítés és szökés büntette miatt az 1942 október 23-i rendelet törvény alapján eddig ötvenhat személyt ítéltek halálra. Az elítéltek közül kettőt golyó által kivégeztek.

Szabotázst elítelt aradi kereskedő. (Saj. tud.) A rendőrség az ügyészségnek adta át büntetésének kitöltése miatt Maxa Ioan aradi kereskedőt, akit szabotázst miatt egy hónapra munkatáborba utalt a bíróság.

Megesonkított holttestet találtak Curtici-Kürtös község határában. (Saj. tud.) Az aradmegyei Curtici-Kürtös község határában a mezőn kaszáló munkások borzalmasan megesonkított holttestre akadtak. Az oszlásnak indult holttest feje és végtagjai hiányoznak. A vizsgálót az áldozat kilétének megállapítására megindult.

Csak egy napon! A 20 milliós elosztható nagydíjból a Gheorghe Stănoiu

sorsjegyelárusítónál a következő díjrészeket nyerték:
1 milliót az 5697 sz. 1 milliót az 5906 sz.
1 milliót a 12556 „ 1 milliót a 12694 „
1 milliót „ 33364 „ 1 milliót „ 39351 „
1 milliót „ 70802 „ 1 milliót „ 75953 „
1 milliót a 77543 sz. sorsjegy.

Timișoara
Belváros: Bdul Regele Ferdinand No. 6
Tel.: 30-06

Gyárváros: Piața Traian 2 Tel.: 46-41

Arad:
Palatul Teatrului Tei.: 26-94
Kívánság esetén a sorsjegyeket postán küldjük el.



A hűséges fejsze

Irtá: ZARAY JENO

Ugy van biz'a, — jegyzé meg beszédes kedvében Aron bá', a fejsze is akkurat olyan, mint az ember... Nem egyforma. Mert van öreg fejsze. Nagy, taglonak béllő. Ritkán kell vele suttanni, — de alaposat. Aztán van fiatal. Kicsi, — amellyel szaporán ütnek. Aztán a faragó, hasító, horgas, gölyanyaku fejsze. Az egyik erre, a másik arra szolgál, de mindegyiket embere válogatja!

— Hát kendnek, Aron bá', mifajta fejszéje volt? — kértem az öregot, tudva, hogy életének szebbik felét a havasban töltötte.

— Az én fejszém nem a vasas bojtjából került hozzám. Ajándékba se kaptam, nem örököltem. Ugy találtam nyél nélkül egy erdei csapáson. Megsajnáltam árvaságát, aztán magamhoz vettem. Kerítettem hezzá jó száraz somfát, nyelet faragtam, jól bekeltem, olyan erősen tartott, hogy esuda... Csak az élesztéssel volt baj, mert a reszelő lesiklott róla, de a lapi könek már engedett, szabályosan hanyta tőle a szikrát. Megfényesedett, mint a tükör, s éles lett akár a beretva. Kezemhez nőtt, igen megbecsültem, akár egy hitestársat, mert hát sokáig az is volt. Egyszer azonban majdnem hűtlenségben hagyott...

— Hogyan? — kértem kíváncsian.

— Ugy volt az instálom hogy egy izben Deak Dénes uram, a falunkbeli notárius látogatott meg... Meglepett puskásan, s medvék után érdeklődött. Mondám, vagynak egynéhányan. Éresben a málna, csak meg kell keresni. Erre már előkotort vadasszákjából egy pakli dohányt, meg egy üveg pálinkát. Elém rakta, s intett hozza a szemével a havas felé. Elértettem mit akar. Béraktam a tarisnyamba az ajándékot, aztán kezbevettem fejszémot, s neki-vágtunk a Vinorlásnak. Jó messze jártunk a kalyibántól, mikor elérkeztünk a málnáshoz. Lassan furakodtunk előre. Egyszer csak zajt hallunk. Odatekintetem, Hát Szent Jézus, el ne hagyj, egy nagyfopajú medve kajtárkodta a málnát. Bőfürta a fejét az ágak közs nagyban lakmározott... Megrántottam a notárius kabátját, s a medve felé mutat-

tattam. A notárius billegette a fejét jobbra, balra. Egyszer csak vállhoz kapta puskáját, célzott, és a fegyver eldördült. Irtozatos hang hallatszott. A golyó nem találta a medvét, halálosan. No, gondoltam magamban, most jó a nemulass... Jött is. A notárius ahelyett, hogy megegyeszer lött volna, eldobta fegyverét és ugyancsak eliramodott... A medve büllögve jött felém, majd hátsó lábára állva közeledett. Szemei tüzeltek, mint a parázs. Szájából nyál, melléből vér csurgott. Gyorsan cselekedtem. Vállamról lerántottam a tarisnyát, s bálkélzem magam elé tartottam, jobb kezemmel felemeltem a fejszét, s mikor a medve két mancsával elkapta a tarisnyát és beharapott, akkor sujtottam reá. Éreztem, hogy az ütés talált, de legnagyobb megrökönyödésemre jobomban csak a fejsze nyelét szorongattam. Mire felocsudtam, a medve mint a döntött fa a földre zuhant. Szusszanás nélkül mult ki a világból. De előbb a tarisnyámat fanciesikákra tépte. Csak a pálinkát sajnáltam, mert a viaskodásban igen megszomjaztam... Előkerítettem a bicskát, aztán a medvét megszabadítottam bundájától, két sonkjájától, még a fejét is haza kellett vigyem, mert a fejszémot olyan erősen vágtam belé hogy csak otthon tudtam kivenni... Ennek is én voltam az oka, mert nem próbáltam ki fejszémot nagy ütésre, de most már megbízom benne, mert két vasszorító tartja fogva...

— No és mi lett a notáriussal? — kértem.

— Kicsit rosszul lett a nagy futástól, de hamar kiheverte Elvittem neki fegyverét, meg a medve bundáját, s elmondtam a történeteket... Mire vissza fordultam volna, már megkaptam a jól kitömött új tarisnyát, volt abban pálinka, kenyér, turó, só, dohány, szalonna. Nem jutalomba ment ez, hanem teccik tudni, — hallgatásba...

— Hallgatásba, — ismétlém meg a szót, — aztán kend mégis kifecsegte a dolgot?

— Ki én!... Most már lehet, mert a notárius uram a túlvilági medvékkel viaskodik, azoktól ugyan nem fog megfutni!

SPORTESEMÉNYEK

Ismét jól játszott a Chinezul-CAMT

Chinezul-CAMT—SSAM 3:1 (2:0)

A mult heti nagy kudarc után a Chinezul-CAMT vasárnap már ismét jól játszott. Igaz, hogy a kapuban ez alkalommal Anton személyében megbízhatónak bizonyuló játékos állt. A Chinezul-CAMT különben ebben az összeállításban játszott: Anton — Kovács, Androvits — Bán, Bozgan, Wittrich — Weinhöpel,

Heinemann, Széles, Losonez, Bóth. A Boesa Romana-Románboksánon lejátszott mérkőzésen a Chinezul-CAMT Széles, Bóth, majd ismét Széles góljaival 3:0-ra vezetett, amikor a vendéglátónak sikerült Gungel révén a vigaszgólt elérni.

Zsizsik két gólt rugott Aradon

Rosita-Resicabanya—Arad 4:3 (0:1)

Az Aradon lejátszott városok közötti az első féldobben az aradiak vezettek. A vendégek góljai közül Zsizsik kettőt, míg Fodor és Müller egyet-egyet rugott. Az aradiak góljain Voda, Mercea és Slavei osztoztak.

KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK

Bécs: Vienna—WAC 3:1, kupamérkőzés. — A német átétélközül vasárnap Wotapek 47,36 m-re hajította a diszkoszot, míg távolugrásban Albert 713 cm-t ért el.

A bolgár kosárlabdázók válogatott csapatai vasárnap Budapesten szerepeltek. A férfiak csapata 38:15 arányban vereséget szenvedett, míg a hölgyek 22:11 arányban győztek a magyarokkal szemben.

Népdal a testnevelő órán

Az új magyar zenéről, Kodály és követőinek muzsikájáról irt két hét előtt Szemlér Ferenc a Szemhatár-ban, felhívta figyelmünket a felszínre hozott gyökere népi zenekincsre.

Slágerre vagy népdalra tornászunk-e? Ez a kérdés foglalkoztatja egy idő óta a testnevelőtanárokat és a szakértőket.

Vannak akik eltévelyedésnek minősítik a népi dalokkal kísért gyakorlatok érdekében megindított mozgalmat. Ezek szerint az ősi ritmusokra nem lehet lendületesen mozogni és így nincs meg a kellő testnevelési érték. Ezzel szemben a helyzet az és ezt kísérletekkel igazolták, hogy igen eredményesen tudják alkalmazni a népdalokat az iskolai testnevelésben. Megállapítják, hogy az egyik leányiskolában végzett kísérleti

oktatásnál a lányok nagy örömmel vették gyakorlataikat és a mozdulataik igen ritmusosak voltak. Azt elismerik ugyan, hogy nehéz volt a gyakorlatokat betanítani, de a szép eredmény milder fáradságért kárpótlást hozott.

Kodály Zoltánnak a népdallal kísért tornáról ez a véleménye:

— Ha van svéd, dán, amerikai stb. torna, miért ne lehetne magyar is. Minden nemzetnek nemcsak lelki összetétele, de az izomzata is különböző, tehát gyakorlataikat, tornáikat is izomösszetételük s hagyományaik alapján kell összeállítani. A kifejlődött lelkiséghez alakítsuk a testet. Mint sok másban, úgy a testnevelés terén is idegen hatások rendszerében szenvedünk. A testmozgás és a zene, már ősi népeknél is szorosan összefüggött. Ez a mai modern embernél azonban meglazult.

Kodály mindazonáltal bizik a kezdeményezés eredményes folytatásában. Bihájos régi népi melódiák bevonulása a tornatermekbe és kiszorítják onnan a „Cini-cini cincog az egér...” és hasonló slóger muzsikát.

Igen hatásossá válik a népdalkíséret a testnevelőórán, ha azt az annak megfelelő ősi hangszereken végzik.

Rádió

JULIUS 7, SZERDA

BUCUREȘTI: 3.55 Hírek, reggeli zene. 12.45 Hírek. 13.30 Bajnoki óra. 13.50 Hírek németül. 14 Hírek. 14.30 Hangverseny sebesülteknek. 15.30 Könnyű zene. 15.40 Katonák üzennek. 16.40 Hírek oroszul. 17 Népszerű zene. 17.20 Zenekar. 18.20 Előadás. 19 Hírek németül. 19.15 Zongora és hegedű. 19.45 Hírek. 20 Kulturális előadás. 21 Németország órája. 22 Hírek. 22.20 Szórakoztató zene.

RADIO MOLDOVA: 12 Román zene. 12.30 Keringők. 13 Bánati népzene. 13.30 Hírek. 13.45 Könnyű olasz zene. 19.15 Szimfonikus zene. 19.45 Énekek. 20.15 Kamarazene. 21 Hírek. 21.15 Színelőadás. 22 Könnyű román zene.

BUDAPEST I: 6.45 Torna. 7 Hírek. 7.15 Zene. 10 Hírek. 10.15 Zenekar. 11.15 Zongora és hegedű. 11.40 Előadás. 12.10 Rádiózenekar. 12.40 Hírek. 14 Hanglemezek. 14.30 Hírek. 15 Gyermek zene. 15.35 Előadás. 16 Liszt-fantázia. 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul. 16.45 Hírek. 17 Mozart-lemezek. 17.10 Előadás. 17.25 Gyermek-délután. 18.50 Hírek. 19 Píllangás-asszony opera közvetítése. 21.40 Hírek. 22.10 Zenekar. 23.10 Hanglemezek. 23.45 Hírek.

BUDAPEST II: 19 Zenés esti köréta a nyári színházakban.

JULIUS 8, CSÜTÖRTÖK

BUCUREȘTI: 6.55 Hírek, reggeli zene. 12.45 Hírek. 13 Déltáni hangverseny. 13.40 Európai film. 13.50 Hírek németül. 14.30 Hangverseny. 15.30 Könnyű zene. 15.40 Katonák üzennek. 16.40 Hírek oroszul. 17 Zenekar. 18 Előadás. 18.15 Színpadi zene. 19 Hírek németül. 19.15 Kamarazene. 19.45 Hírek. 20 Rádiózenekar. 21 Szimfonikus hangverseny. 22 Hírek. 22.20 Sinaiai hangverseny 30 év előtt. 23 Könnyű zene.

RADIO MOLDOVA: 12 Operarijak. 12.30 Szórakoztató román zene. 13 Könnyű német zene. 13.30 Hírek. 13.45 Jazz. 19 Krónika. 21.15 Keringők. 19.30 Híres énekesek. 20 Előadás. 21.15 Zenekar. 21.45 Táncezene.

BUDAPEST I: 6.45 Torna. 7 Hírek. 7.15 Zene. 10 Hírek. 10.15 Zenekar. 11.15 Olasz népdalok. 11.40 Sárvar. 12.10 Zenekar. 12.40 Hírek. 14 Rádiózenekar. 14.30 Hírek. 15 Szórakoztató zene. 15.10 Gárdonyi Géza 15.40 Irodalom. 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul. 16.45 Hírek. 17 Cigányzene. 18.15 Zongora. 18.30 Versek. 18.50 Hírek. 19 Táncezene. 20 Előadás. 20.15 Brahms-est. 21.40 Hírek. 22.10 Cigányzene. 22.50 Operettársulatok. 23.45 Hírek.

BUDAPEST II: 19.15 Előadás. 19.40 Madár-szvit. 20 Előadás a nyelvről. 20.15 Hangjáték. 20.30 Táncezene.

Apróhirdetések

PAPLANOKAT készít, használtakat át-
dolgoz Glück, Arad, Baritui-u. 8, Avram
Iancu-tér mellett. Ugyanott újjádo-
zott paplan eladó. (616)

GYALUPAD eladó. Cim: Arad, Mica-
laca-Noua, Bojar-utca 23. (617)

SZABCMUNKÁST felfogadok. Szóts,
Arad, Closca-utca 2. (618)

HÁZELADÁS a központban és a vasút
közeli területen. Érdeklődni: Arad, Alexandru
Gavra-u. 21. (619)

ÉRTESEM a tisztelt közönséget, hogy
üzletemet újból átvettem. Legjobb ita-
lok és ételek. Előfizetéseket elfogadok.
Tisztelettel Bora Vasile étterme, Arad,
Bratianu-utca 7 szám. (631)

GUMI-ÉPÍTŐ, valódi, majdnem új,
összecsatolható fehér konyhai, szava-
talan tiszta, eladó. Arad, Capitan Ig-
nat-utca 15. (622)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szobát
keresek. Címek: „Sürgős” jellegre
Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (623)

GEPEZT alkalmaz azonnal kőmű-
kompresszorhoz Fabrica de Var S. A.
„Barzava”, Arad, Cicio Pop-utca 8.
(624)

NYARALNI kibenem 19 éves leány-
kamat marosparti, mureseli, esetleg
keres házban lakó családnak. Reich,
Arad, Gh. Lazar-utca 5. (625)

EZÜSTKOKA, nagyon szép példány, el-
adó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-
u. 4. (626)

MEGBIZHATÓ idesebb bejárót al-
kalmazok azonnal. Cim Reclama-nál,
Arad, Eminescu-u. 4. (627)

NEGYVEN EVE TENNISELONÓNBÓ
pályázat kiadó. Arad, Dorobantiu-
utca 22. (628)

SZŐKELENYT felfogadok. Rob-
toskine, Arad, Take Ionescu-utca 1
szám. (629)

ELADÓ tiszta gyapju, női fehér, fürd-
ruha. Arad, Episcopul Radu-utca 32.
(630)

WORTHINGTONT vagy injectort keresünk
300 literes kánnalhoz. Therman, Arad, Ep.
Comsa-utca 42. Távbeszélő: 14-18. (631)

RAKTAR, kettős helyiség, 12x3.5-4.5 ma-
gas, azonnal kiadó. Arad, Banul Marcinoe-
u. 11c, ház mesternél. (632)

FEHER zománcozott gázforraló sütővel,
álló-óra, valódi bőr utazótáska eladó. Arad,
Bratianu-utca 14 szám, 3. ajtó. (633)

FŐZNITUDÓ idős bejárót azonnal felfo-
gadok. Arad, Penes Curcanul-u. 16. (634)

ELADÓ vasági, kettős gyermekkosci, pa-
tefon, íróasztal, asztal, kályhák, márvány-
lapok, női ruhák, vascsövek, villanylámpa,
ajtó. Arad, Mocioni-utca 47. (635)

FÜSZER- és csemekereskedésben kiszol-
gáló kisasszonyt, lehetőleg hosszabb gyakor-
lattal bírót alkalmazok. Cim Reclama-nál,
Arad, Eminescu-u. 4. (636)

3- vagy 4-szobás
fürdőszobás lakást keresek Aradon,
lehetőleg a központban. Ugyan-
őti di azok. Cim Reclama Hirdetőben,
Arad, Eminescu utca 4.

TÜKÖR-REFLEX fényképezőgépet vennék.
Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4.
(637)

KOMBINÁLT szoba-butort vennék. Arad,
Dr. Ratiu-utca 14. (639)

FEHER gyermek-sportkosci, teljesen kifo-
gástalan állapotban lévő, sürgősen eladó.
Arad, Regele Ferdinand-körút 17, konfek-
ció-üzlet. (638)

ELADÓ Förster 3 zongora. Arad, Closca-
utca 2, ugyanott bő klub-butorja; is. (639)

1. emeleti terem **CORSO-MOZI** előadások 3, 5, 7, 9-kor **TELEFON: 38-95**
A VELENCEI HOHÉR
Dramai testületű műrekek U. ONC.

HAASZ ügynökségi irodáját Arad, Dr.
Petran-utca 3, szám alá helyezte (Föl-
des gyógyszeráránál). Tovább foglal-
kozunk házak, földek és lakások közve-
títésével. Távbeszélő: 22-24. (761)

200 DARAB fajtiszta angora-nyul, részben
vagy egészben, tiszta új ketrecek együtt el-
adó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4.
(508)

HÁZAK, FÖLDEK, szőlők, malmok eladása,
vétele, cseréje minden árfokozatban.
Hatschek-ügynökség Arad, Carol-körút 17.
Telefon 16-95. (576)

MINDENES szakácsnő, rendes, megbízható,
azonnal szolgálatba állhat. Cim: Timișoara,
II. Abrud-u. 6. Apollo-mozinál. (4222)

FEGTECHNIKUST vagy fogtechnikusnő-
t munkást, sürgősen keresnek. Jó fizetést
adnak Cim: Dr. Szarvas, Hateg. (4861)

FIATAL, magános szállodai szoba-
asszonyt azonnali belépésre felfogadok.
Hotel Zorile, Timca. Távbeszélő: 6 Bi-
hormegye. (620)

50-EV körüli, rendszerető, jól főző, csakis
éves bizonyítványokkal rendelkező minden
szakácsnőt azonnal felfogadnak. Jelentkez-
ni d. e. 10-1 óra, vagy d. u. 6-8 óra kö-
zött. Timișoara I. Ion Buteanu-u., I. eme-
let. (4968)

KELETI futó-szőnyeg, ezüst 6-személyes,
jeles képek, finom különféle stílusú régi
butor, kristály- és porcellán-tárgyak nagy
választékban. „Interior”. Timișoara I., Reg.
Ferdinand-körút 8, az udvarban. (4880)

FÉRFTÉLTŐ magas termetre alkal-
mas, kifogástalan állapotban lévő eladó. Ti-
mișoara III., Rusu Sirianu-u. 2. (4971)

ÉGETŐMESTERT és rakót felfogadnak
téglaágyban. Cim: Timișoara IV., Berthe-
lot-körút 10. II. em. 5. ajtó. (4972)

MINDENEMŰ géphimzést vállalok. Ci-
mem: Timișoara III., Ulpia Traian-u. 50.
(4969)

KIFUTÓFIUT, vagy üzleti szolgát felfoga-
dnak. Jelentkezni a képkiallításnál, Timișo-
ara I. 10 Mai-u. 1. (5069)

Még csak 2 napig!
A legújabb olasz vígjáték:
Paola Barbara-val
A nagyhercegnő szórakozik
Jön: A újraindított **Az arany város**

GYERMEKKISASSZONYT, lehetőleg né-
metül beszélőt, vidékre keresnek 3-éves és
6-éves gyermek mellé. Cim: Farmacia Szil-
vassy, Criseni-Calan, Hunedoara-megye.
(4859)

OLAJFESTMÉNYEK sürgősen eladók el-
költözés miatt. Cim: Timișoara III., Iosif
Gal-u. 5. földszint 1. ajtó. (4941)

LETRAT, 2-ágút, 3-métereset vennék. Ti-
mișoara I., 10 Mai-utca 1, a képkiallítás
mellett. (4942)

BUTOROZOTT szoba, utcai, különbejáratu,
fürdőszoba-használattal kiadó egy vagy
két férfinak a Lahovary-tér közelében.
Ajánlatokat „Csendes lakó” jellegére a ti-
mișoara kiadóhivatalba kérünk. (4945)

MINDENES szakácsnőt azonnali belépésre
keresnek. Jelentkezni déli 1-2 óra között
lehet. Cim: Lázár, Timișoara III., Odobescu-
u. 2. (4967)

GYONYORU gyapjaradékonfal kézikö-
tésre, kötőkészülék, amellyel 100 mintát le-
het kötni, olcsón eladó. Timișoara III.,
Giurgiu-u. 7. (4223)

KERESKEDELMI TANFOLYAMOT vég-
zett, kezdő irodakisasszony állást keres.
Ajánlatokat „Augustus 1-re” jellegére a ti-
mișoara kiadóhivatalba kér. (4224)

MINDENES cselédeányt keres négytagu
uricsalád, jó fizetéssel-azonnal. Timișoara
III., Carpati-u. 9. (6-os villamos mentén, a
vágóhídi-megállóban). (5285)

URANIA ujdonság-filmszínház, Arad Tel: 12-32
Ma! Egy halhatatlan szerelem csodás meseje, Vera Bergmann, Armando Faiconi
3, 5, 7, 9
Bemutató
A NAPOLYI SZIV
Nápoly ragyogó tájain bontakozik ki a film témája. - Folytatódik a
„S. Ak”-verseny. ingyenes szavazati szelvény minden jegy után!!

KIFOGASTALANUL házilag és fiatalító
kanász, 16-éves fiával, október 1-re állást
keres. Cim: Traier Károly, posta Folia,
Wilhelm-piszta. (4964)

REGI MŰVÜ, fali óra, álló tükrök, 1.50x80
méretű, vitrintárgyak, jees festmények el-
adók. Timișoara, Carol-körút 3. földszinten
jobb-ra. Megtekinthetők reggel 8-10-ig.
(4944)

AJTO- és ablaktokok, szárnyakkal, üvege-
ze, valamint különféle butor eladó. Timi-
șoara III., Cozora de otel-u. 10, földszin-
ten, jobbra. (4943)

HÁZMESTERPART keresnek. Cim: Timi-
șoara II., Ofcea-u. 7. (4946)

4-LAMPAS, korszerű, 3 hullámra épített,
Super-rádió eladó akumultórral. Timi-
șoara, Fratelia, II. utca 16. (4970)

BEJÁRÓT felfogad egész napra egy-
gyermekes család. Timișoara III., Virgil
Onitiu-u. 19, 1. ajtó. (4969)

HUSZ éves, önálló kereskedői multtal ren-
delkező, hadi szolgálat alól mentes, 3 nyel-
vudással bíró kereskedő, vállalka bármilyen
szakmában, gyár. vagy komoly nagykeres-
kedő cég képviselőjét, erdélyi és bánágsi je-
gyekben. Írásbeli ajánlatokat fizetési és ja-
vadalmazási feltételek megjelölésével „Ko-
moly garancia” jellegére a timișoara kiadó-
hivatalba kér. (4221)

HÁZMESTERPART vagy asszonyt keresek
családi házban, aki ugyanott fizetésért a
háztartási munkát is elvégzi. Cim a timișo-
ara kiadóhivatalban. (5262)

ELADÓ asztal, szekrény, előszoba fal-
üvegfa, csillár; keményfából készült. mű-
helybe való asztal, fali szekrény, ruhátári
szekrény eladó. Cim: Timișoara, Metianu-
u. 11. 3. ajtó. (4961)

KÜLÖNBEJÁRATU, választékosan buto-
rozott szoba fürdőszoba-használattal, köz-
ponti fűtéssel, távbeszélő használattal ki-
adó. Ajánlatokat „Pontos fizető” jellegére a
timișoara kiadóhivatalba kérnek. (4963)

FORUM-MOZI, ARAD távbeszélő 2-10 előadások 3, 5, 7 és 9-kor
Ma! Humorban és eseményekben gazdag, pompás vígjáték, Bemutató!
A HAZASSÁG SZTRÁJK
Heli Finkenzeller - Paul Richter - Erika V. Tellmann - Oscar Sima

GYERMEKKOSCI korszerű, világos, fehér
gumikkal, valamint kifogástalan állapotban
lévő sportkosci eladó. Timișoara IV., Fröbl-
utca 36, II. em. 25. (4204)

JOL FŐZŐ mindenest, éves bizonyítvány-
nyal rendelkezőt, felfogadok. Cimem: Timi-
șoara III., Vladica-Badescu-u. 2. I. em.
(4962)

TELJES hálószoba matracokkal eladó. Cim
Mihálik, Timișoara V., Capitan Dan-utca 25,
Blaskovits-telep. (4965)

ELVESZETT kulcsosomó, pénteken dél-
előtt 11 óra és 1 óra között Timișoaran, az
Eminescu-park és „Pietas”-épület és a
Traian-híd közötti utvonalon. Megtalálójá
jutalmat kap. Értekezni Timișoaran, 22-45
távbeszélő szám alatt. (4966)

EGYEDÜLLŐ komoly nő, II. kerület-
ben lévő magános, kertes házába, komoly,
egyedülálló lakótársnőt keres. Ajánlatokat
„Komoly” jellegére a timișoara kiadóhiva-
talba kér. (4947)

LEANDEREK, szép növésűek cseréppel
együtt, valamint egy ajtó eladó. Timișoara
III., Odobescu-utca 20 szám, 1 ajtó. (4952)

„HOHNER”-gyártmányu akkordeon, tangó
VI., 140 győgyház-basszussal, jutányosan
eladó. Cim: Timișoara, Berthelot-körút 2
I. em. 6. ajtó. (4948)

FERFIÖLTÖNY, szürke, vadonatúj, magas
termetre való, eladó. Timișoara. Berthelot-
körút 2, I. em. 6. ajtó. (4949)

DIVANTAKARÓ, plüsből készült, bordó,
török mintás, valamint sötétkék női kabát
és középtermetre való ruhák eladók. Timi-
șoara III., Porumbescu-u. 9. 5. ajtó. (4951)

KEZAPOLÓ-NÓT felfogadnak Serban fod-
rás-üzletében. Jó fizetést adnak. Timișoara
I., Löffler-palota. (4952)

50-EVEN felüli, főzéshez is értő, jobb be-
járónő: felfogadnak. Cim a timișoara ki-
adóhivatalban. (4953)

MEGBIZHATÓ, tisztaságot kedvelő, ko-
moly jobb nőt keres egyedülálló uriember.
másodnaponként 2-3 órai bejáró-takari-
tásra. Ajánlatokat „Havi kettőezeröttszáz”
jellegére a timișoara kiadóhivatalba kér.
(4954)

40-es, BEKEBELI anyagból készült női
félepipó, valamint szép, horgolt függöny
drapériával, eladó. Timișoara IV., Dimitrie
Sturdza-u. 40, 1. ajtó. (4955)

FERFIÖLTÖNY, szürke, jó állapotban lé-
vő és sötétkék, mély gyermekkosci eladó.
Timișoara II., Barnutiu-u. 59. (4956)

FIGYELEM! Nyugdíjas, egyedülálló ur,
vagy urinó nagyon kellemes, nyugodt ott-
hont nyerhet vidéki, szép, kertes, virágos
házban. Különbejáratu szobája lesz,
esetleg egész vagy fél ellátással vagy a
nélkül. Cim a timișoara kiadóhivatal-
ban. (4957)

FEHER turett-öltöny. középtermetre való,
és egy pár 41-es, fehér-barna cipő eladó. Ti-
mișoara III., Eroilor dela Tisa-körút 29,
2. ajtó. (4958)

ELADÓ alkalmi áron alacsony termetre
való, tiszta gyapju, fehér, női szövethabát,
divatos, gumis fürdőruha és sort; sötétkék,
37-es, angol bőrcipő. Cim: Molnár, Timi-
șoara I., Ungureanu-u. 14, földszint 6.
(4910)

KIFUTÓT, 14-17 éveset, könnyű munkára
felfogadnak. Cim: Welter, Timișoara IV.,
Fröbl-utca 37. (4950)

MEGBIZHATÓ bejárónőt felfogadnak ju-
lius 15-re. Jelentkezni 12-4-ig. Bonomi, Ti-
mișoara, Müller Guttenbrunn-sor 7. I. em.,
12. ajtó. (4959)

EBEDLŐ eladó. Timișoara II., Dascalul
Ioanovicu-u. 18. (4973)

JÁRÓISKOLA, jó állapotban lévő, eladó.
Spitzer, Timișoara III., Iosif Gal-u. 1. I.
em., az udvarban. (4938)

CUKRÁSZ-süteményeket viszonteladásra
szállít Stiegelmeier. Timișoara IV., Fröbl-
u. 36. Távbeszélő: 50-18. (4939)

BORBÉLYSEGÉDET felfogadnak. Mada-
rász, Timișoara IV., Dragalina-tér 4. (4940)